

	Département d'études
néo-helléniques	
	Faculté des langues
Université de Strasbourg	

DÉPARTEMENT D'ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES

LE GREC EN LEA

**GUIDE
PÉDAGOGIQUE**

2023 / 2024

DÉPARTEMENT D'ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES

Bâtiment IV, Étage 3, Bureau 10 (4310)
Téléphone / Fax 03 68 85 65 94

<http://grec-moderne.unistra.fr/>

ENSEIGNANTS

MME Irimi TSAMADOU-JACOBBERGER

Professeur
jacoberg@unistra.fr

M. Dimitrios KARGIOTIS

Maître de conférences - HDR
kargiots@unistra.fr

MME Maria ZERVA

Maître de conférences, directrice du département
mzerva@unistra.fr

M. Sylvain PERROT

Chargé d'enseignement, Chargé de recherches, CNRS
sylvain.r.perrot@gmail.com

MME Chrysoula STAMPOULI

Lectrice
cstampouli@unistra.fr

BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque de grec se trouve désormais dans la nouvelle *Bibliothèque des langues orientales, slaves et néo-helléniques*, au 6^e étage du Portique, avec des horaires élargis.
Consulter <http://bu.unistra.fr>.

CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2023-2024

Université de Strasbourg

Début de l'année: 04 septembre 2023

Fin de l'année: 30 septembre 2024

Année universitaire 2023-2024

Date	Sem	Evaluation continue intégrale	Date	Sem	Evaluation par contrôles terminaux
04/09/2023	36	Accueil	04/09/2023	36	Accueil
11/09/2023	37	Semaine 1	11/09/2023	37	Semaine 1
18/09/2023	38	Semaine 2	18/09/2023	38	Semaine 2
25/09/2023	39	Semaine 3	25/09/2023	39	Semaine 3
02/10/2023	40	Semaine 4	02/10/2023	40	Semaine 4
09/10/2023	41	Semaine 5	09/10/2023	41	Semaine 5
16/10/2023	42	Semaine 6	16/10/2023	42	Semaine 6
23/10/2023	43	Semaine 7	23/10/2023	43	Semaine 7
30/10/2023	44	Vacances "Toussaint"	30/10/2023	44	Vacances "Toussaint"
06/11/2023	45	Semaine 8	06/11/2023	45	Semaine 8
13/11/2023	46	Semaine 9	13/11/2023	46	Semaine 9
20/11/2023	47	Semaine 10	20/11/2023	47	Semaine 10
27/11/2023	48	Semaine 11	27/11/2023	48	Semaine 11
04/12/2023	49	Semaine 12	04/12/2023	49	Semaine 12
11/12/2023	50	Semaine 13	11/12/2023	50	Semaine 13
18/12/2023	51	Semaine 14	18/12/2023	51	Semaine 14
25/12/2023	52	Vacances "Noël"	25/12/2023	52	Vacances "Noël"
01/01/2024	1	Vacances "Noël"	01/01/2024	1	Vacances "Noël"
08/01/2024	2	Semaine de Révision	08/01/2024	2	Semaine de Révision
15/01/2024	3	Semaine 15	15/01/2024	3	Examens session 1 S1
22/01/2024	4	Semaine 16	22/01/2024	4	Examens session 1 S1
29/01/2024	5	Inter-semestre (semaine 0)	29/01/2024	5	Inter-semestre (semaine 1)
05/02/2024	6	Semaine 1	05/02/2024	6	Semaine 2
12/02/2024	7	Semaine 2	12/02/2024	7	Semaine 3
19/02/2024	8	Semaine 3	19/02/2024	8	Semaine 4
26/02/2024	9	Semaine 4 / Date limite Jury S1	26/02/2024	9	Semaine 5 / Date limite Jury S1
04/03/2024	10	Vacances "Hiver"	04/03/2024	10	Vacances "Hiver"
11/03/2024	11	Semaine 5	11/03/2024	11	Semaine 6
18/03/2024	12	Semaine 6	18/03/2024	12	Semaine 7
25/03/2024	13	Semaine 7	25/03/2024	13	Semaine 8
01/04/2024	14	Semaine 8	01/04/2024	14	Semaine 9
08/04/2024	15	Semaine 9	08/04/2024	15	Semaine 10
15/04/2024	16	Semaine 10	15/04/2024	16	Semaine 11
22/04/2024	17	Semaine 11	22/04/2024	17	Semaine 12
29/04/2024	18	Vacances "Printemps"	29/04/2024	18	Vacances "Printemps"
06/05/2024	19	Semaine 12	06/05/2024	19	Semaine 13 ou début examens S2
13/05/2024	20	Semaine 13	13/05/2024	20	Examens session 1 S2
20/05/2024	21	Semaine 14	20/05/2024	21	Examens session 1 S2
27/05/2024	22	Semaine 15	27/05/2024	22	
03/06/2024	23	Semaine 16	03/06/2024	23	Date limite Jury S2
10/06/2024	24		10/06/2024	24	Rattrapages S1
17/06/2024	25		17/06/2024	25	Rattrapages S1/S2
24/06/2024	26	Date limite Jury S2	24/06/2024	26	Rattrapages S2
01/07/2024	27		01/07/2024	27	
08/07/2024	28		08/07/2024	28	Date limite Jury session de rattrapage
15/07/2024	29		15/07/2024	29	

Rappel des vacances scolaires dans l'Académie de Strasbourg

Vacances de la Toussaint: samedi 21 octobre au lundi 06 novembre 2023

Vacances de Noël: samedi 23 décembre 2023 au lundi 08 janvier 2024

Vacances d'hiver: samedi 24 février au lundi 11 mars 2024

Vacances de printemps: samedi 20 avril au mardi 06 mai 2024

POURQUOI LE GREC MODERNE ?

- ✓ Pour le plaisir d'apprendre à parler le grec moderne et à connaître la culture et la littérature de la Grèce contemporaine.
- ✓ Pour mieux apprécier et comprendre la continuité historique, linguistique et culturelle de la Grèce, de l'Antiquité à nos jours.
- ✓ Pour découvrir, à travers la Grèce, le contexte socio-historique et les enjeux géopolitiques de la Méditerranée et du Sud-est européen.
- ✓ Pour profiter de nombreux séjours linguistiques et des bourses en Grèce vous permettant d'approfondir vos connaissances, faciliter vos recherches et vous familiariser avec la Grèce et les Grecs.
- ✓ Pour des débouchés dans le domaine de la traduction, de l'interprétation, des échanges culturels et commerciaux, des relations publiques, du tourisme, de la banque, de l'entreprise, ainsi que pour une carrière auprès des institutions de l'Union Européenne.

LE GREC MODERNE

Le grec moderne est la langue officielle de la Grèce et une des deux langues officielles de Chypre. Étudier le grec moderne est à la fois apprendre une langue vivante et découvrir son important apport à toutes les langues européennes. En français, en anglais, en allemand, en espagnol, en italien, en russe et beaucoup d'autres des mots grecs apparaissent fréquemment dans le discours quotidien et le discours scientifique. Connaître la Grèce, sa langue et son histoire permet de mieux comprendre la civilisation de l'espace européen et méditerranéen.

Le département d'études néo-helléniques de l'UdS vous propose des enseignements de langue, littérature et civilisation en licence, en diplôme d'université, en master, en master Erasmus Mundus et en doctorat. Ces enseignements sont dispensés :

- dans le cadre de la Licence « Études néo-helléniques : Langue et culture grecques modernes » ;
- en tant que modules optionnels de langue ou de civilisation ;
- en tant que modules optionnels transversaux ;
- dans le cadre du DUEN (diplôme d'université d'études néo-helléniques) ;
- dans le cadre de la licence LEA (Langues étrangères appliquées) en tant que langue B en combinaison avec l'anglais ou l'allemand ;
- dans le cadre de la licence LI (Langues et interculturalité) en tant que langue B ou C du parcours Europe centrale et orientale (LIE), en combinaison avec l'anglais, l'allemand, le russe ou en tant que langue B ou C du parcours méditerranéen (LIM), en combinaison avec l'espagnol, l'italien, le turc ;
- dans le cadre du master L.L.C.E.R. (Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales), parcours Études néo-helléniques ;
- dans le cadre du master Langues et interculturalité (LSHA).

Mobilité étudiante

Le département d'études néo-helléniques propose des bourses d'été pour des séjours linguistiques dans des universités situées en Grèce et à Chypre, ainsi que des échanges Erasmus.

GREC MODERNE EN L.E.A.

POUR QUI ?

Ce diplôme s'adresse aux débutants ainsi qu'aux étudiants ayant des connaissances en grec moderne. En plus de son aptitude aux langues vivantes et de son très bon niveau en français, il est indispensable que l'étudiant s'intéresse à la civilisation et à la culture grecque afin d'aborder les problèmes économiques, politiques et sociaux de la Grèce contemporaine.

POURQUOI ?

Depuis l'adhésion de la Grèce à l'Union Européenne, le développement de la langue grecque crée de nouveaux besoins. Pour faire face à cette demande croissante, tant de la part des Institutions Européennes que des entreprises du secteur privé, l'Université de Strasbourg a décidé d'intégrer le grec moderne dans la filière L.E.A.

Strasbourg est la première ville de l'Est de la France à disposer d'une section grecque en L.E.A

LES DÉBOUCHÉS

Entre l'UE, la banque, le tourisme, l'industrie notamment les transports et l'enseignement, les débouchés sont nombreux et variés. La connaissance du grec moderne est un réel atout facilitant l'intégration professionnelle.

RENSEIGNEMENTS :

Département d'études néo-helléniques, Bâtiment IV Patio – étage 3, bureau 10 Esplanade
Secrétariat de Grec moderne, Bâtiment IV, Patio – rez-de-chaussée, bureau 4R13
Secrétariat de LEA, Bâtiment IV, Patio – rez-de-chaussée, bureau 4R11

E-mail : mzerva@unistra.fr

GREC MODERNE

Langues Étrangères Appliquées LEA-LSHA

LEA A GREC MODERNE

Responsables : MME Maria ZERVA, MME Irimi TSAMADOU-JACOBBERGER

1) ENSEIGNEMENTS

TD Initiation au grec moderne	2 heures hebdomadaires
CM Grammaire 1 ^{er} niveau	1 heure hebdomadaire
TD Expression orale 1 ^{er} niveau	1 heure hebdomadaire
CM/TD Civilisation	2 heures hebdomadaires

2) OBJECTIFS ET CONTENUS

Le cours doit permettre aux étudiants d'acquérir rapidement des connaissances de base en langue orale et écrite (production et compréhension), de développer des méthodes d'analyse et de synthèse, d'étudier les mécanismes de la communication en grec.

Grammaire : étude systématique de la grammaire grecque moderne.

Langue orale : développement d'un sujet choisi, compréhension d'un texte lu ou enregistré, analyse orale de documents écrits.

Langue écrite : compréhension et production d'un texte écrit : rédaction de résumés et essais, traduction de documents tirés des journaux et hebdomadaires grecs et français.

Civilisation grecque sur textes traduits (LG33AM31) : Il s'agit de présenter l'histoire de la Grèce moderne au cours du 19^e siècle. Le sujet est abordé à partir de textes traduits (extraits d'œuvres littéraires, articles de presse, documents officiels, etc.) que l'on confrontera aux sources iconographiques et matérielles. Par l'étude de quelques jalons historiques, l'objectif est surtout de dégager les thèmes majeurs qui caractérisent ce siècle, tels que les Lumières néo-helléniques, la naissance de l'État grec, son inscription dans le concert des nations, le tracé de ses frontières et la « Grande Idée ».

3) CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Initiation au grec moderne

- 1 devoir à la maison		coef. 0,5
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Grammaire 1^{er} niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Expression orale 1^{er} niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	coef.2

Civilisation sur textes traduits

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve de langue écrite	durée : 2 heures	coef.2

LEA B GREC MODERNE

Responsables : MME Maria ZERVA, MME Irimi TSAMADOU-JACOBBERGER

1) ENSEIGNEMENTS

TD Initiation au grec moderne	2 heures hebdomadaires
CM Grammaire 1 ^{er} niveau	1 heure hebdomadaire
TD Expression orale 1 ^{er} niveau	1 heure hebdomadaire
TD Civilisation grecque moderne	1 heure hebdomadaire (2 ^e semestre)

2) OBJECTIFS ET CONTENUS

(Pour la langue orale et écrite et la grammaire, voir semestre 1)

Civilisation grecque moderne : L'apprentissage de l'espace grec moderne porte sur ses aspects géographique et humain. Il s'appuie sur les données physiques (relief, climat, réseau hydrographique, activité sismique...) et humaines (la société grecque contemporaine, les minorités).

3) CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Initiation au grec moderne

- 1 devoir à la maison		coef. 0,5
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Grammaire 1^{er} niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Expression orale 1^{er} niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	coef.2

Civilisation grecque moderne

- 1 devoir à rendre		coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

LEA C LANGUE ET CIVILISATION : GREC MODERNE

Responsables : MME Maria ZERVA, MME Iriini TSAMADOU-JACOBBERGER

1) ENSEIGNEMENTS

TD Langue grecque écrite et orale	2 heures hebdomadaires
CM Grammaire 2 ^e niveau	1 heure hebdomadaire
TD Expression orale 2 ^e niveau	1 heure hebdomadaire
CM Civilisation	1 heure hebdomadaire
TD Civilisation	1 heure hebdomadaire

2) OBJECTIFS ET CONTENUS

Langue écrite : compréhension de textes. Traduction de documents et d'articles de journaux. Analyses, commentaires et résumés de textes tirés de la presse ou d'ouvrages spécialisés.

Grammaire : approfondissement des connaissances acquises en semestres 1 et 2.

Langue orale : compréhension et expression orale à partir de documents enregistrés.

Civilisation : Le cours aborde et analyse les processus historiques, idéologiques, sociétaux et culturels qui ont contribué à la formation de la Grèce moderne, tant sur le plan actuel qu'imaginaire. Nous discuterons plusieurs moments constitutifs de l'histoire grecque, en mettant l'accent sur les contacts entre le monde grec et le contexte plus large dans lequel il s'est développé.

3) CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Langue grecque écrite et orale (2^e niveau)

- 1 devoir à la maison		coef. 0,5
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Grammaire 2^e niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Expression orale 2^e niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	coef.2

Civilisation : Contacts de langues et de cultures : la Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui

Contrôle continu

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve de langue écrite	durée : 2 heures	coef.2

LEA D LANGUE ET CIVILISATION : GREC MODERNE

Responsables : MME Maria ZERVA, MME Irimi TSAMADOU-JACOBBERGER

1) ENSEIGNEMENTS

TD Langue grecque écrite et orale	2 heures hebdomadaires
CM Grammaire 2 ^e niveau	1 heure hebdomadaire
TD Expression orale 2 ^e niveau	1 heure hebdomadaire
CM Civilisation	1 heure hebdomadaire
TD Civilisation	1 heure hebdomadaire

2) OBJECTIFS ET CONTENUS

(Pour la langue orale et écrite et la grammaire, voir semestre 3)

Civilisation : Le cours aborde et analyse les processus historiques, idéologiques, sociétaux et culturels qui ont contribué à la formation de la Grèce moderne, tant sur le plan actuel qu'imaginaire. Nous discuterons plusieurs moments constitutifs de l'histoire grecque, en mettant l'accent sur les contacts entre le monde grec et le contexte plus large dans lequel il s'est développé

3) CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Langue grecque écrite et orale (2^e niveau)

- 1 devoir à la maison		coef. 0,5
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	
coef.2		

Grammaire 2^e niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	
coef.2		

Expression orale 2^e niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	
coef.2		

Civilisation : Contacts de langues et de cultures : la Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui

Contrôle continu

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve de langue écrite	durée : 2 heures	coef.2

LEA E GREC MODERNE : LANGUE, INSTITUTIONS ET GRANDS PROBLÈMES CONTEMPORAINS

Responsables : MME Maria ZERVA, MME Irimi TSAMADOU-JACOBBERGER

1) ENSEIGNEMENTS

TD Étude des textes techniques et d'actualité	2 heures hebdomadaires
TD Expression orale 3 ^e niveau	1 heure hebdomadaire
TD Matière d'application	1 heure hebdomadaire
CM Civilisation grecque	1 heure hebdomadaire
TD Civilisation grecque	1 heure hebdomadaire

2) OBJECTIFS ET CONTENUS

Les *TD Étude des textes techniques et d'actualité* porteront sur des documents et des articles de journaux (économique, technique, commerce). Outre la maîtrise des techniques de traduction, ils viseront l'analyse comparée du grec et du français et l'acquisition du vocabulaire spécialisée (marketing, publicité, emploi, commerce, banques, assurances...)

Les *TD Expression orale* insisteront sur la compréhension, la mémorisation, la constitution d'un document audio, l'analyse et la discussion.

Les *TD Matière d'application* constituent à la fois une initiation à la langue de l'économie, de la politique et de l'informatique à partir de documents en grec.

Civilisation : Le cours étudie des phénomènes politiques, sociaux et culturels de la Grèce contemporaine tels qu'ils apparaissent dans la production culturelle. L'accent est mis sur la manière dont l'art met en scène les principaux défis politiques et sociaux qui occupent la Grèce depuis la fin de la guerre civile (1949). Après une introduction générale sur la notion de politique culturelle et ses enjeux dans la seconde moitié du XX^e siècle, le cours examine successivement différentes formes artistiques grecques : la peinture (moderniste et surréaliste), la musique (savante et populaire) et le cinéma (avec quelques extraits de chefs-d'œuvre). Enseignement : 2h/hebdo.

3) CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Étude des textes techniques et d'actualité

- 1 devoir à la maison		coef. 0,5
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	
coef.2		

Expression orale 3^e niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	
coef.2		

Matière d'application

- 1 note de participation		coef.1
---------------------------	--	--------

- 1 dossier de traduction (travail personnel) coef.2

Civilisation grecque. Vie politique et institutions

- 1 exposé coef.1
- 1 fiche de lecture coef.1
- 1 épreuve de langue écrite durée : 2 heures coef.2

**LEA F GREC MODERNE : LANGUE, INSTITUTIONS ET GRANDS PROBLÈMES
CONTEMPORAINS**

Responsables : MME Maria ZERVA, MME Irimi TSAMADOU-JACOBBERGER

1) ENSEIGNEMENTS

TD Étude des textes techniques et d'actualité	2 heures hebdomadaires
TD Expression orale 3 ^e niveau	1 heure hebdomadaire
TD Matière d'application	1 heure hebdomadaire
CM Civilisation grecque	1 heure hebdomadaire
TD Civilisation grecque	1 heure hebdomadaire

2) OBJECTIFS ET CONTENUS

(Pour l'Étude des textes techniques et d'actualité, l'expression orale et Matière d'application, voir semestre 5)

Civilisation : Les relations entre politique et culture sont examinées au semestre 6 à l'aune de la politique culturelle grecque en matière d'archéologie et de patrimoine. L'accent est mis sur les institutions archéologiques grecques et étrangères en Grèce, ainsi que sur la politique actuelle de sauvegarde du patrimoine matériel et immatériel, l'organisation des fouilles et la mise en scène des vestiges par la photographie et le cinéma. « Objectif recherche » - Présentation des bases de données et des bibliothèques. Quels centres de recherche en Grèce ? - Familiarisation aux colloques, journées d'études et séminaires ; - Poser une problématique. Enseignement : 2h/hebdo.

3) CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Étude des textes techniques et d'actualité

- 1 devoir à la maison		coef. 0,5
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	

coef.2

Expression orale 3^e niveau

- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	

coef.2

Matière d'application

- 1 note de participation		coef.1
- 1 dossier de traduction (travail personnel)		coef.2

Civilisation grecque. Vie politique et institutions

- | | | |
|------------------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve de langue écrite | durée : 2 heures | coef.2 |